

Noise Canceling Headphones

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning (på baksidan)

MDR-NC05

Sony Corporation © 1997 Printed in Malaysia



Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Kenmerken

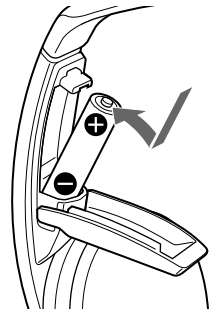
- Hoofdtelefoon met actieve storingsonderdrukking voor het verminderen van achtergrondlawaai en verbeteren van de geluidswaardering. Storende geluiden uit de omgeving worden opgeheven door een precies tegengesteld signaal dat het ontstoringscircuit er aan toevoegt, hetgeen de storing aanzienlijk vermindert. (Een verbetering van 10 dB rond de 300 Hz.)
- Compact uitgevoerd, opvouwbaar
- Neodymium magneten voor krachtige muziekweergave
- De actieve storingsonderdrukking is uitschakelbaar, voor gebruik als gewone passieve hoofdtelefoon.
- Met bijgeleverde verloopstekker voor directe aansluiting op een stereo aansluiting of de dubbele stekkerbussen die veel vliegtuigstoelen bieden.

Batterij-inleg

1 Open het deksel van het batterijvak aan de rechter binnenkant van de hoofdband.



2 Plaats een R03 (AAA-formaat) batterij met de + en - polen in de richting van de + en - aanduidingen in het batterijvak.



3 Sluit het batterijdeksel.



Gebruiksduur van de batterij

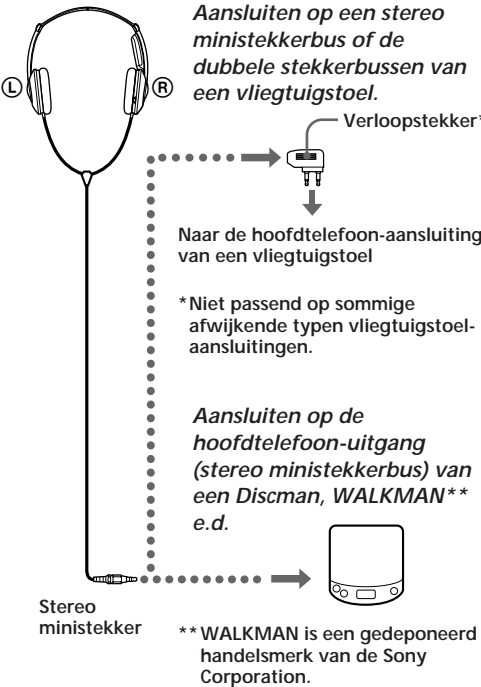
Type batterij	Gebruiksduur in uren, ongeveer
Sony LR03/AM-4(N) alkali-batterij	20 uur
Sony R03/UM-4(NU) batterij	10 uur

Wanneer de batterij te vervangen

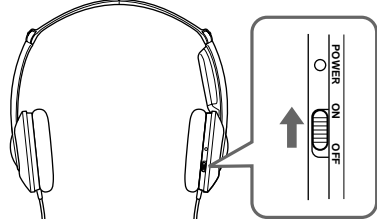
Vervang de batterij door een nieuwe wanneer het POWER spanningslampje nog maar zwak oplicht.

Luisteren naar muziek

1 Sluit de hoofdtelefoon aan op de audio/video-apparaatuur.



2 Schakel de stroom van de hoofdtelefoon in. Het POWER spanningslampje licht rood op. Bij inschakelen worden storende achtergrondgeluiden onderdrukt voor een heldere muziekweergave zonder dat u het volume hoog hoeft in te stellen.



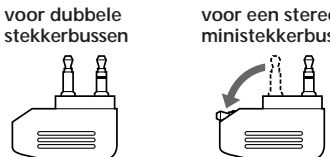
3 Zet de hoofdtelefoon op, zodat de oorschelpen goed over uw oren sluiten.



4 Schakel de stroom van de audio/video-apparaatuur in.

Bij gebruik in een vliegtuig

- De bijgeleverde verloopstekker past zowel op dubbele stekkerbussen als op een enkele stereo ministekkerbus.



- Gebruik de hoofdtelefoon niet wanneer het gebruik van elektronische apparatuur verboden is of het gebruik van een eigen hoofdtelefoon in de vliegtuigstoel niet toegestaan.

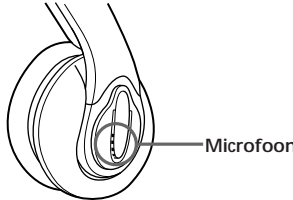
Mocht u problemen met het apparaat of vragen die niet in deze gebruiksaanwijzing aan de orde komen, neemt u dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Na afloop van het luisteren

Schakel na het gebruik de stroom van de hoofdtelefoon uit.

Opmerkingen

- De actieve storingsonderdrukking is alleen geschikt voor het onderdrukken van laagfrequente, dreunende achtergrondgeluiden. De storing wordt onderdrukt, maar kan nooit geheel worden weggenomen.
- Dek de microfoon of de oorschelpen van de hoofdtelefoon niet met uw handen af, anders kan de actieve storingsonderdrukking niet naar behoren werken.
- Als u een hand over het microfoontje van de hoofdtelefoon houdt, kan er een hinderlijke fluittoon gaan "rondzingen". De fluittoon verdwijnt zodra u uw hand weghaalt.

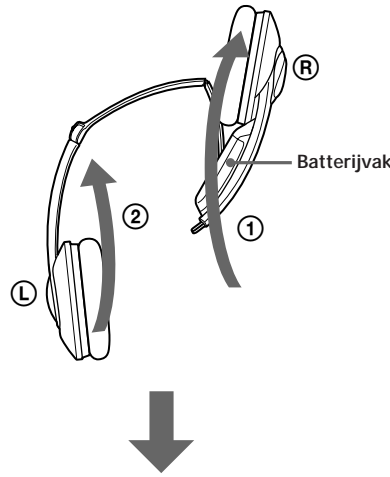


- Desgewenst kunt u de hoofdtelefoon ook gebruiken zonder de stroom in te schakelen. In dat geval zal de actieve storingsonderdrukking niet werken, maar geeft de hoofdtelefoon nog wel gewoon (passief) geluid weer.
- Bij sommige CD's of cassettes kan het geluid vervormd klinken wanneer u de actieve storingsonderdrukking inschakelt. In dit geval dient u de geluidssterkte te verminderen of bijregelfuncties zoals de MEGA BASS basversterking e.d. uit te schakelen.

Opvouwen en uitklappen van de hoofdtelefoon

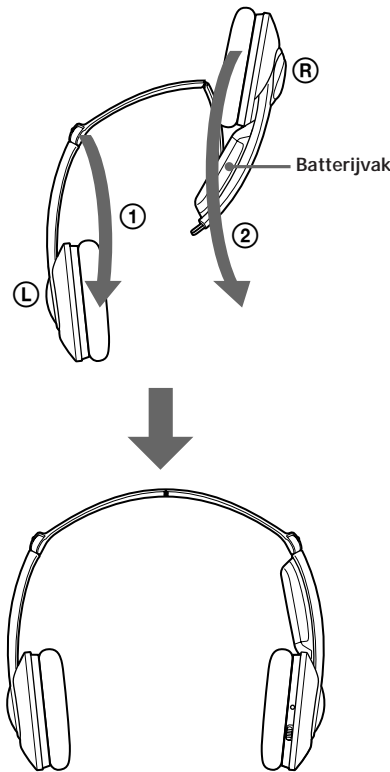
Opvouwen

Pak met uw rechterhand het batterijvak vast en klap de oorschelpen van de hoofdtelefoon één voor één naar u toe en omhoog volgens de nummers in de afbeelding.



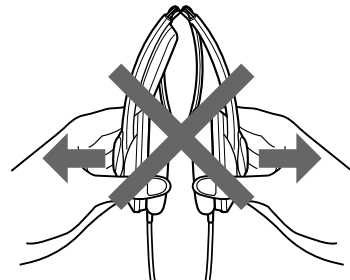
Uitklappen

Pak met uw rechterhand het batterijvak vast en klap de oorschelpen van de hoofdtelefoon één voor één naar u toe en omlaag volgens de nummers in de afbeelding.



Opmerking

In geen geval zijwaarts open trekken.



Vorzorgsmaatregelen

- Veeg de hoofdtelefoon schoon met een zacht droog doekje.
- Houd de stekker goed schoon, anders kan het geluid vervormd klinken.
- Als de oorschelpen vuil of beschadigd zijn of als reparatie van de hoofdtelefoon nodig is, neemt u dan a.u.b. contact op met een Sony handelaar.
- Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.
- Laat de stereo hoofdtelefoon niet liggen op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan directe zonnestraling, hitte of vocht.

Verstandig gebruik van de hoofdtelefoon

Voorzichtig met uw oren

Stel de weergave via de hoofdtelefoon niet te luid in. Deskundigen waarschuwen tegen langdurige blootstelling aan harde geluiden. Verminder de geluidssterkte of neem de hoofdtelefoon af wanneer uw oren suizen.

Gebruik de hoofdtelefoon niet op de fiets of tijdens het besturen van een auto

Met de hoofdtelefoon op kunt u de geluiden om u heen minder goed horen, hetgeen in het verkeer bijzonder gevaarlijk kan zijn. Neem de hoofdtelefoon af op plaatsen waar u risico kan lopen, zoals bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn, op een bouwterrein enz.

Verhelpen van storingen

Geen geluid

- Controleer de aansluitingen van de hoofdtelefoon en de audio/video-apparaatuur.
- Controleer of de aangesloten audio/video-apparaatuur wel is ingeschakeld.
- Stel de geluidssterkte van de aangesloten audio/video-apparaatuur hoger in.

Doffe klank

- Stel de geluidssterkte van de aangesloten audio/video-apparaatuur lager in.
- Vervang de batterij door een nieuwe.

Geen stroom

- Controleer of de batterij leeg is (of het POWER spanningslampje nog maar zwak oplicht). Vervang de batterij door een nieuwe.

Rondzingen

- Als u een hand over het microfoontje van de hoofdtelefoon houdt, kan er een hinderlijke fluittoon gaan "rondzingen". De fluittoon verdwijnt zodra u uw hand weghaalt.

De actieve storingsonderdrukking werkt niet.

- Controleer of de stroom wel is ingeschakeld. Zet de POWER schakelaar op ON om de stroom in te schakelen.
- De actieve storingsonderdrukking is alleen geschikt voor het onderdrukken van laagfrequente, dreunende achtergrondgeluiden. De storing wordt onderdrukt, maar kan nooit geheel worden weggenomen.
- Als u het microfoontje van de hoofdtelefoon met uw hand afdekt, kan de storingsonderdrukking niet goed werken.
- Op plaatsen waar het grotendeels stil is en slechts af en toe lawaai klinkt, kan de actieve storingsonderdrukking minder effectief werken. In dergelijke gevallen kunnen bijgeluiden zelfs wel eens luider doorkomen. Dan kunt u beter de aan/uit-schakelaar in de OFF stand zetten.

Technische gegevens

Algemeen

Type hoofdtelefoon	Dynamisch; open constructie
Luidsprekers	30 mm doorsnede; koepelvorm
Impedantie	17 ohm bij 1 kHz (bij ingeschakelde stroom) 35 ohm bij 1 kHz (bij uitgeschakelde stroom)
Rendement	100 dB/mW (bij ingeschakelde stroom) 98 dB/mW (bij uitgeschakelde stroom)
Frequentiebereik	30 – 15.000 Hz
Frequentiebereik van actieve storingsonderdrukking	40 – 1.500 Hz, meer dan 10 dB bij 300 Hz
Snoer	1,5 meter lang, met vergulde ministekker
Stroomvoorziening	1,5 V gelijkstroom van één R03 (AAA-formaat) batterij
Gewicht	Ca. 125 gram incl. batterij

Bijgeleverd toebehoren

Verloopstekker voor vliegtuigstoel-aansluiting* (enkel/dubbel) (1)

* Niet passend op sommige afwijkende typen vliegtuigstoel-aansluitingen.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

VARNING!

Utsätt inte stereon för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Egenskaper

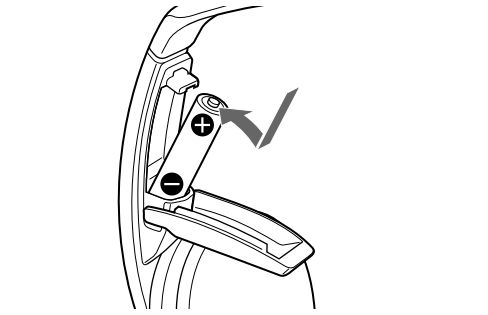
- Bullerundertryckande hörlurar, vilka reducerar omgivande buller och erbjuder en tystare miljö för trevligare ljudunderhållning. Omgivande ljud syntetiseras med en anti-ljudsignal, som produceras av kretsen för bullerundertryckning, och dämpas (över 10 dB:s dämpning vid 300 Hz).
- Kompakta och hopvikbara hörlurar
- Användning av neodymiummagneter för kraftfull ljudåtergivning
- Fungerar som passiva hörlurar när kretsen för bullerundertryckning inte är inkopplad.
- Medföljande kontaktadapter för direktanslutning till en stereo eller till en tvådelad hörlursutgång i ett flygplan.

Isättning av batteri

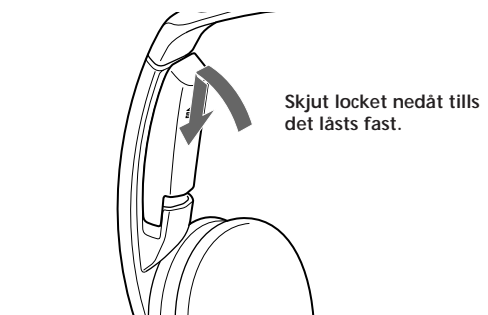
- Öppna locket till batterifacket på högra insidan av hörlurarna.



- Sätt i ett batteri R03 (storlek AAA) genom att anpassa sidorna + och – på batteriet till märkningarna + och – inuti batterifacket.



- Stäng locket.



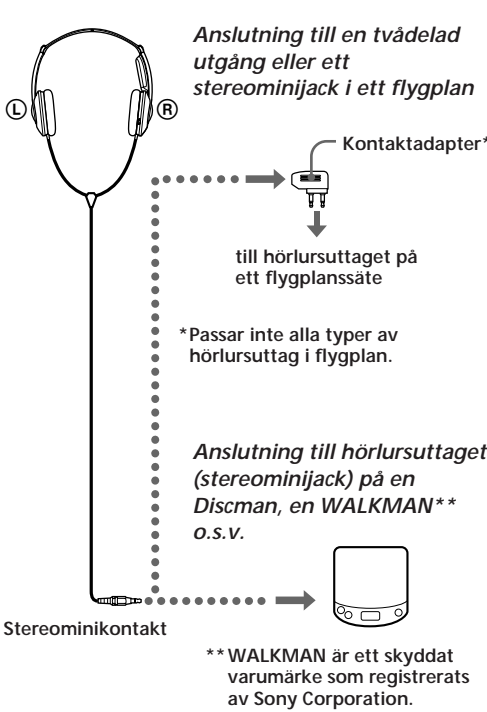
Batteriets livslängd	
Batteri	Ca antal timmar
Sonys alkaliska batteri LR03/AM-4 (N)	20 timmar
Sonys batteri R03/UM-4 (NU)	10 timmar

När behöver batteriet bytas ut?

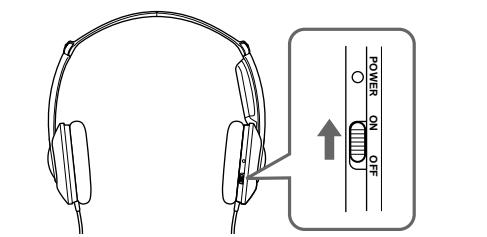
Byt ut batteriet mot ett nytt batteri så fort strömindikatorn POWER börjar glimma svagt.

Ljudåtergivning

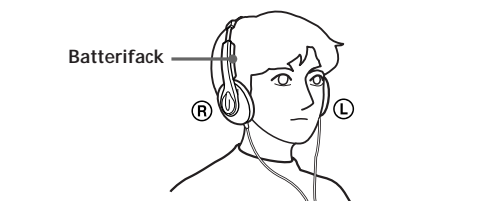
- Anslut hörlurarna till en ljud/videoprodukt.



- Slå på strömmen till hörlurarna. Strömindikatorn POWER tänds i rött. Samtidigt som strömmen slås på reduceras omgivande buller och det blir möjligt att höra musik tydligare vid en lägre volymnivå.



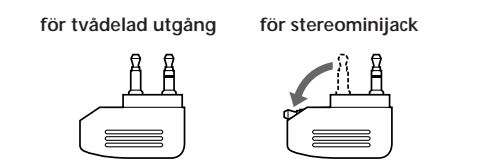
- Ta på hörlurarna så att lurarnas kuddar täcker öronen.



- Slå på strömmen till ljud/videoprodukten.

Att observera när hörlurarna används i ett flygplan

- Den medföljande kontaktadaptern kan anslutas både till en tvådelad utgång och till ett stereominijack.



- Använd inte hörlurarna när bruket av elektronisk utrustning är förbjudet eller när användandet av privata hörlurar för lyssning till flygplanets ljudkanaler är förbjudet.

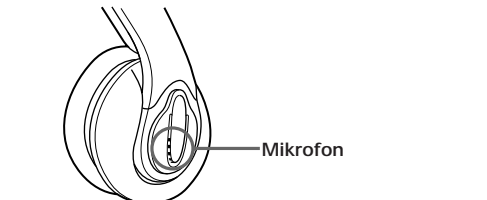
Kontakta Sonys lokala återförsäljare om du har frågor eller om det uppstår problem som inte besvaras i den här bruksanvisningen.

Efter avslutad lyssning

Slå av strömmen till hörlurarna.

Obs!

- Bullerundertryckning fungerar bara för lågfrekvent buller. Även om buller reduceras, så undertrycks det inte helt och hållet.
- Täck inte över mikrofonen på hörlurarna, eftersom det kan leda till att bullerundertryckning misslyckas.
- Ett tjtutande ljud kan uppstå om mikrofonen på hörlurarna täcks över med handen. Ta bort handen från mikrofonen om detta händer.

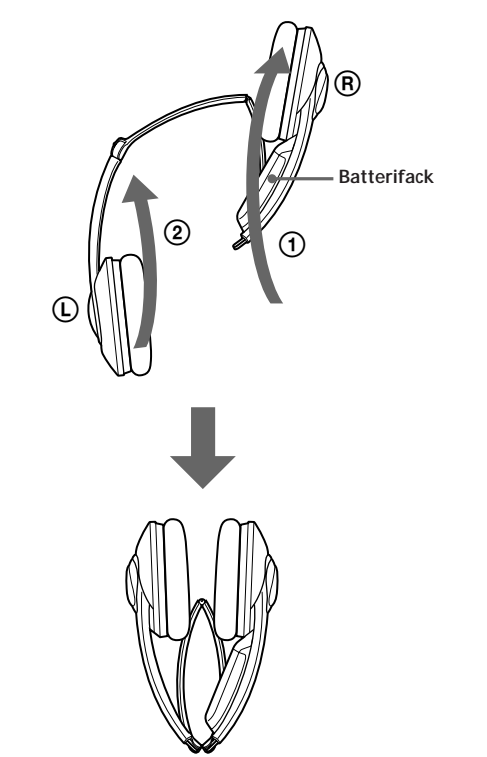


- Hörlurarna kan användas utan att strömmen till hörlurarna slås på. I detta fall är bullerundertryckning urkopplad och hörlurarna fungerar istället som passiva hörlurar.
- Det kan hända att distorsion uppstår när bullerundertryckning kopplas in vid lyssning till vissa CD-skivor eller kassetband. Sänk i så fall volymen, eller koppla ur sådana ljudeffekter som t.ex. digital basförstärkning MEGA BASS.

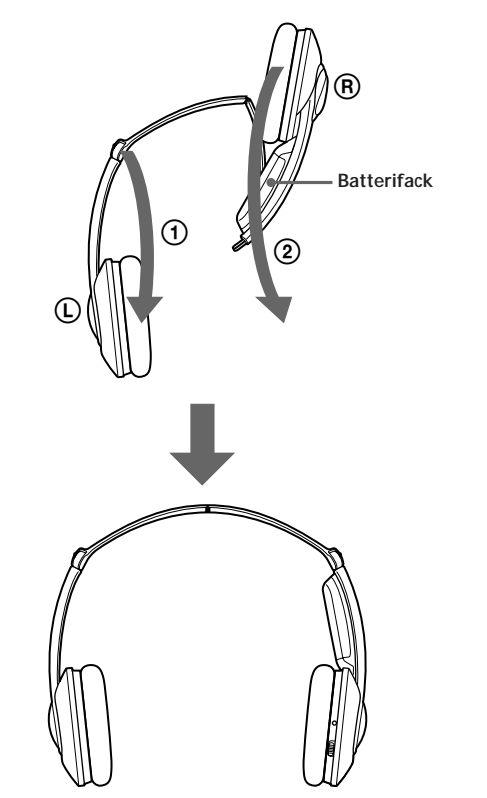
Hopvikning och utvikning av hörlurarna

Hopvikning

Håll i batterifacket med högra handen och vik ihop hörlurarna, en i taget enligt illustrationen.

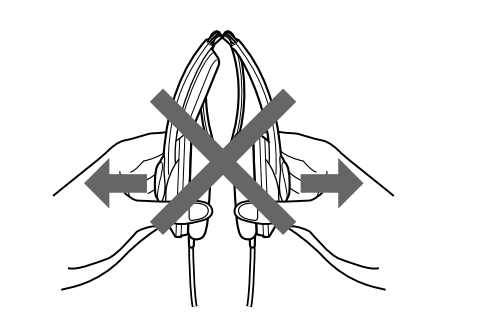


Utvikning
Håll i batterifacket med högra handen och vik ut hörlurarna, en i taget enligt illustrationen.



Obs!

Dra inte hörlurarna utåt såsom visas på nedanstående illustration.



Att observera

- Rengör hörlurarna med en mjuk, ren trasa.
- Låt inte kontakten bli smutsig, eftersom det kan orsaka distorsion i ljudet.
- Kontakta alltid Sonys lokala återförsäljare när hörlurarnas kuddar blivit smutsiga eller skadats, eller när hörlurarna behöver repareras.
- CE-märkningen på hörlurarna gäller endast när produkten säljs i ett EU-land.
- Lämna inte hörlurarna på platser, där de utsätts för solljus, värme eller fukt.

Att observera angående hörlurar
Förebygg hörselskador

Undvik lyssning på för hög volym. Hördeexperter varnar för långvarig lyssning via hörlurar med volymen på hög nivå. Sänk volymen, eller avbryt lyssningen, om det börjar ringa i öronen.

Använd inte hörlurarna vid bilkörning eller cykling

Eftersom hörlurarna reducerar omgivande ljud, kan användning av hörlurarna leda till en trafikolycka. Undvik också att använda hörlurarna när det är viktigt att kunna höra ljud i omgivningen, som t. ex. vid en järnvägskorsning, en byggarbetsplats o.s.v.

Felsökning

Inget ljud

- Kontrollera anslutningen mellan hörlurarna och ljud/videoprodukten.
- Kontrollera att den anslutna ljud/videoprodukten är påslagen.
- Höj volymen på den anslutna ljud/videoprodukten.

Dovt ljud

- Sänk volymen på den anslutna ljud/videoprodukten.
- Byt ut batteriet.

Strömmen slås inte på

- Kontrollera om batteriet laddats ur (strömindikatorn POWER glimmar svagt). Byt i så fall ut batteriet mot ett nytt.

Tjut

- Ett tjtutande ljud kan uppstå om mikrofonen på hörlurarna täcks över med handen. Ta bort handen från mikrofonen om detta händer.

Bullerundertryckning fungerar inte

- Kontrollera att strömmen är påslagen. Ställ annars strömbrytaren POWER i tillslaget läge ON.
- Bullerundertryckning fungerar bara för lågfrekvent buller. Även om buller reduceras, så undertrycks det inte helt och hållet.
- Bullerundertryckning kan misslyckas om mikrofonen på hörlurarna täcks över med handen.
- På tysta platser eller på platser med en speciell typ av buller kan det hända att ingen effekt av bullerundertryckning märks av. I vissa fall kan det också hända att den yttre bullernivån förhöjs via hörlurarna. Ställ i sådant fall strömbrytaren i fränslaget läge OFF.

Tekniska data

<i>Allmänt</i>	
Typ	Dynamiska, öppna hörlurar
Drivenheter	30 mm i diam., kupolformade
Impedans	17 ohm vid 1 kHz <p>(när strömmen är påslagen)</p> <p>35 ohm vid 1 kHz</p> <p>(när strömmen är avslagen)</p>
Känslighet	100 dB/mW <p>(när strömmen är påslagen)</p> <p>98 dB/mW</p> <p>(när strömmen är avslagen)</p>
Frekvensomfång	30 – 15.000 Hz
Frekvensområde för aktiv bullerundertryckning	40 – 1.500 Hz, över 10 dB vid 300 Hz
Sladd	1,5 m, med guldpläterad stereominikontakt
Strömkälla	1,5 V likströmsspänning, ett batteri R03 (storlek AAA)
Vikt	Ca 125 g inkl. batteri

Medföljande tillbehör

Kontaktadapter för användning i ett flygplan* (enkel/dubbel kontakt) (1)

* Passar inte alla typer av hörlursuttag i flygplan.

Rätt till ändringar förbehalles.